

扬州园林文萃

金晶◎选编

赵御龙◎主编



扬州园林文化丛书

广陵书社



扬州园林文化丛书

赵御龙◎主编

扬州园林文萃

金晶◎选编

广陵书社

图书在版编目 (C I P) 数据

扬州园林文萃 / 金晶选编. — 扬州 : 广陵书社,
2018. 9

(扬州园林文化丛书 / 赵御龙主编)

ISBN 978-7-5554-1055-3

I. ①扬… II. ①金… III. ①随笔—作品集—中国—
当代 IV. ①I267.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第206721号

丛 书 名 扬州园林文化丛书

丛书主编 赵御龙

书 名 扬州园林文萃

选 编 金 晶

责任编辑 李 佩

出版发行 广陵书社

扬州市维扬路349号 邮编 225009

<http://www.yzglpub.com> E-mail: yzglss@163.com

印 刷 无锡市极光印务有限公司

装 订 无锡市西新印刷有限公司

开 本 880毫米 × 1230毫米 1/32

印 张 7.125

字 数 168千字

版 次 2018年9月第1版第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5554-1055-3

定 价 48.00元

序

扬州自古为园林名城，园林建造历史悠久，技艺精湛，名园众多。南朝刘宋时期，扬州已有建造“风亭、月观、吹台、琴室”的明确记载。唐代诗人描写扬州“园林多是宅，车马少于船”的诗句，脍炙人口，展现了当时私家园林的兴盛。明清时期，扬州商业经济发达，城市繁华，盐商文士，竞造园林，亭台楼阁，鳞次栉比，一时有“园林之盛，甲于天下”之美誉。明末造园名家计成曾居于扬州，精心构造园林，并完成名著《园冶》的创作。乾嘉间郡人李斗《扬州画舫录》一书的问世，为扬州园林留下了极为丰富、宝贵的资料，至今仍具有重要借鉴参考价值，为人称赏。

今天的扬州，历史名园有序修葺，城市公园次第兴建，文化活动丰富多彩，城园一体，环境幽雅，生机盎然，已成为国家园林城市的典范、宜居之城的样本，在国内外享有盛誉。2018年9—10月，第十届江苏省园艺博览会即将在扬州举办，2021年，世界园艺博览会也将在扬州举行，两大高规格的园林盛会先后落户扬州，标志着扬州园林得到世人认可，迎来发展良机。为迎接盛会，扬州秉持“绿色城市，健康生活”的理念，正全力推进各项工作，力求全面展示扬州灿烂的历史文化、优美的人居环境和良好的精神面貌。

为介绍扬州独特的历史文化和精致的园林风貌，扬州市园林管理局和广陵书社竭诚合作，特编辑出版《扬州园林文化丛书》。

本丛书首推四种，分别是《扬州园林小史》《扬州园林楹联》《扬州园林文萃》《扬州园林图集》。

《扬州园林小史》以朝代为经，以各朝代表性的名园为纬，简要介绍扬州园林发展历史，并总结各时期园林特点。《扬州园林楹联》收录扬州园林名胜楹联 234 副，按景归类，对楹联的背景、方位、内容等进行赏析。《扬州园林文萃》精选历代文人关于扬州园林的园记、游记、散文等名作，为读者提供导游之便、访古之趣。《扬州园林图集》搜集大量有关扬州名胜园林的版画图册，从中萃取富有价值的画作 152 幅，适当附注，酌配历代歌咏扬州的诗词，以收图文并美之功效。

相信《扬州园林文化丛书》的出版，对于总结、传承扬州园林文化，将起到一定的推动作用。

赵御龙

2018 年 8 月

目
录

| 古代扬州园记

- 平山堂记 宋·郑兴裔 / 002
- 江淮胜概楼记 明·王 英 / 004
- 游梅花岭记 明·胡胤嘉 / 006
- 扬州清明 明·张 岱 / 007
- 影园自记 明·郑元勋 / 008
- 扬州鼓吹词 清·吴 绮 / 013
- 游康山草堂记 清·宗元鼎 / 023
- 依园游记 清·陈维崧 / 025
- 重葺休园记 清·方象瑛 / 027
- 东 园 记 清·王士禛 / 029
- 红桥游记 清·王士禛 / 031
- 扬州东园记 清·屈 复 / 032
- 琼花观看月序 清·孔尚任 / 034
- 于臣虎选诗小引 清·孔尚任 / 035
- 重建竹西亭记 清·卢见曾 / 036
- 御题九峰园记 清·钱陈群 / 038

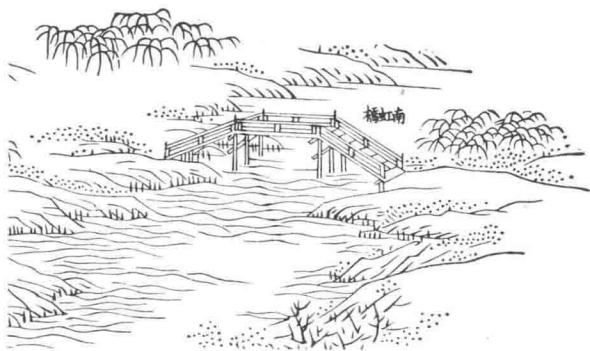
- 小玲珑山馆图记 清·马曰璐/040
- 梅庄记 清·郑板桥/042
- 平山堂记 清·全祖望/044
- 榆庄记 清·袁枚/046
- 扬州名园录 清·李斗/048
- 浪游维扬 清·沈复/061
- 扬州园林 清·钱泳/063
- 个园记 清·刘凤诰/066
- 曲江亭记 清·阮元/067
- 二十四桥 清·梁章钜/068
- 小玲珑山馆 清·梁章钜/070
- 绿野泛舟 清·麟庆/072
- 棣园十六景图自记 清·包良训/074
- 广陵名胜·维扬胜地 清·金安清/076
- 容园记 清·汪澂/078
- 斗野亭记 清·姚文田/080
- 真州东园记 宋·欧阳修/081
- 重建壮观亭记 宋·杨万里/083
- 众乐园记 宋·杨蟠/084
- 重修文游台记 宋·应武/086
- 纵棹园记 清·潘耒/088

| 现代扬州游记

- 扬州游记 李根源/092
- 扬州的风景 易君左/097

- 扬州漫游记 张慧剑 / 126
- 瘦西湖里三小时 舒新城 / 129
- 绿杨城郭的一瞥 范烟桥 / 134
- 扬州纪游 朱 倝 / 137
- 个 园 杜召棠 / 147
- 说 扬 州 曹聚仁 / 150
- 扬州旧梦寄语堂 郁达夫 / 156
- 烟花三月下扬州 叶灵凤 / 163
- 扬州的夏日 朱自清 / 168
- 扬州续梦 洪为法 / 171
- 扬州纪游 芮 麟 / 185
- 扬 州 梦 丰子恺 / 203
- 绿杨城郭新扬州 周瘦鹃 / 209
- 瘦西湖漫谈 陈从周 / 214

古代扬州园记



平山堂记

宋·郑兴裔

天地间无久则不敝之物。唐虞以前，遐哉邈乎，不可考矣；周秦汉唐之世，迄今亦不获多见。其尚存者，必其为人所注意而人为存之也。非然，则历变故，经岁月，虽以金石之质，犹不能与天地以不敝，而况其为游观之所，亭台堂榭，风雨之所飘摇，鸟鼠之所剥啄，草木之所灌莽者乎？此周原鞠茂草，故宫离禾黍，铜驼在荆棘，昔人所悲，良有以也。善乎韩昌黎之言曰：“莫为之前，虽美不彰；莫为之后，虽盛弗传。”凡废兴成毁之故，岂不以其人哉！

庆历间，庐陵欧阳公实守是邦，为堂于蜀冈之上，负高远眺，江南诸山，拱揖槛前，若与堂平，故名。堂之左右，碧树参天，清风徐来，盛夏亦不知其为暑也。政成之暇，延四方之名俊，摘邵伯之荷蕖，传花饮酒，分韵赋诗，徜徉乎其中，不醉无归，载月而返，亦风流逸事也，心窃向往焉。及莅任维扬，访平山古迹，而荆榛塞道，荒葛冒涂，颓垣断栋，率剥烂不可支撑。去隆兴癸未周君淙重新之日，不三十年，而凋残零落遂至于此。吁嗟乎！自国家多故，戎马蹂躏，先贤遗地，半为樵牧之区，骚人逸士，罕有过而问焉。又谁为保护而爱惜之，朴斫而丹雘之哉？无怪乎斯堂之旋圯也。

呜呼，事以人传，以人传人则传无穷。是役也，予何能辞其责，乃为之程土物，庀财用，卜日以鳩工。经始于客冬之九月，竣事于今春之二月。轩檐既启，江山欲来，仰挹松风，俯瞩流泉，二百年之壮观，一旦维新。既成，偕贤士大夫相与置酒而落之。游人士女摩肩迭趾，聚而观者不下数千人，喁喁有更新之幸，则相与语曰：“太守奉天子命，以牧养小民，刑清政简，自宜有游观之美，以休其暇日。”予曰：“不然，太守之新此堂也，岂徒快意适观，自乐其乐乎？夫黉宫斋舍，衅币告成，为多士庆之；比户穷檐，融风已熄，为兆民幸之。兹复汲汲于此堂者，毋亦以名贤作息之地，文章政事，昭人耳目，大有德于扬者，生既沾其泽，没亦宜馨其祀。将以此堂为栖神之所，设主于中，以见扬之人思公之深，爱公之至。太守之能顺民欲而新其堂，妥其灵也。所谓人所注意而人为存之者，其在斯乎！后之人嗣吾意而葺之，则可以久而不敝矣。”

时绍熙改元，岁在庚戌夏月上浣识。

录自《郑忠肃奏议遗集》

❖ 郑兴裔(1126—1199)，字光锡，河南开封人。累知庐州、扬州、明州。任扬州太守时，于宋淳熙十六年(1189)主持修复平山堂，又主修《广陵志》十二卷，惜已不存。卒谥忠肃。著《郑忠肃奏议遗集》。

江淮胜概楼记

明·王 英

正统十三年戊辰冬十月，予升秩尚书，赴南京。过维扬，知府韩侯语予曰：“瓜洲江淮胜概楼，工部侍郎周公作也。肇工岁丁卯秋，逾年而成。瓜洲，东南大镇，闽浙诸郡与海外番国遣使贡献朝廷，差遣使臣暨漕运商旅之舟，皆由瓜洲济江。逐利者渡以小舟，风涛汹涌，多致覆溺。公造二巨舰，以善舟者载以渡之。又属之民赵珣作石堤，瞰出江岸，以舣舟登岸者便之。然舟无候馆，或风逆雨暴、水溢潮涌，行者丛立于堤，相视愕然，咸有忧色。公建楼五楹，枕于石堤，上辟窗牖，中置几榻，以处使客贵游之士。下通其中，为路其旁，以息行旅。其复置厨爨，以便其饮食。凡渡江者遇险则止，无复忧恐；而登楼者可纵目一览山川之胜，遂名楼曰‘江淮胜概’。敬以请记。”

明年己巳，今上嗣大宝。予走朝贺既还，与巡抚淮甸、吏部尚书赵公、巡按、监察御史蒋公相遇于扬，因往镇江及瓜洲。登楼四望，大江南来，浩渺无际，金山峙于中流，而京口诸峰罗列如屏障，景物之胜，举在目前。窃思古之君子善于为政者，凡利民之事，大小必为之。三代之时，道路津梁，舟车馆舍，宾客之所寄寓，皆有备。周公巡抚南甸，经理财赋，国用充羨，生民安富，上下蒙其利，凡二十年矣。而造舟作楼，特余事耳，人大受其惠。

如此君子哉，善于为政者也。时扬之官属咸在，韩侯进曰：“敢请书以记于楼。”遂为之书。公名忱，字恂如，江西吉水人。永乐甲申进士，以翰林庶吉士擢秋官主事，累升侍郎，今拜工部尚书。赵公名新，富阳人，自工部主事累官至尚书，刚直有为。蒋公名诚，大庾人，县令，升御史。韩侯名宏，闽中人。

录自《瓜洲续志》卷八

❖ 王英(1376—1450)，字时彦，江西金溪人。明永乐二年(1404)进士，历四朝，正统中累迁南京礼部尚书，卒谥文安，改文忠。其诗密切谨严，句无浮响，尤以七言律诗较佳，著有《泉波集》。

游梅花岭记

明·胡胤嘉

余过维扬，问所谓二十四桥，里人不能举其概，而争言梅花岭之佳。余欣其名，欢然欲往无回。足痠，为强步数里。城之西隅，临濠而筑屋三重，形制如官舍，无其所云岭也。旧传梅花数百株，今无一存者，仅茶藤三架，为障蔽而已。拂碑读之，此湛文简公论学处，乃为守令张筵迎客，秽杂太甚。余谓莅兹土者，当尸祝文简于中，而师儒月朔为讲德之会，庶不失前修遗意耳。门前延城种柳里许，清郁可望，差豁人目。然下俯浊潦，岸高河狭，不堪转棹，无足游也。噫，明月踏歌，宿称冶艳，琼台迷楼，半已化为粪草矣。览于斯者，能无慨然？

录自《古今游记丛抄》卷十五

❖ 胡胤嘉（1570—1614），字休复，仁和人。好读书，富藏书，室名柳堂。明万历三十三年（1605），举于乡，四十一年成进士，选庶常入史馆。未逾年，而卒于京邸。

扬州清明

明·张岱

扬州清明日，城中男女毕出，家家展墓。虽家有数墓，日必展之。故轻车骏马，箫鼓画船，转折再三，不辞往复。监门小户亦携肴核纸钱，走至墓所，祭毕，则席地饮酢。自钞关、南门、古渡桥、天宁寺、平山堂一带，靓妆藻野，袿服纒川。随有货郎，路旁摆设古董古玩并小儿器具。博徒持小机坐空地，左右铺裯衫半臂，纱裙汗帨，铜炉锡注，瓷瓯漆奁，及肩彘鲜鱼、秋梨福桔之属，呼朋引类，以钱掷地，谓之“跌成”；或六或八或十，谓之“六成”“八成”“十成”焉。百十其处，人环观之。是日，四方流离及徽商西贾、曲中名妓，一切好事之徒，无不咸集。长塘丰草，走马放鹰；高阜平冈，斗鸡蹴鞠；茂林清樾，劈阮弹箏。浪子相扑，童稚纸鸢，老僧因果，瞽者说书，立者林林，蹲者蛰蛰。日暮霞生，车马纷沓。宦门淑秀，车幕尽开，婢媵倦归，山花斜插，臻臻簇簇，夺门而入。余所见者，惟西湖春、秦淮夏、虎丘秋，差足比拟。然彼皆团簇一块，如画家横披；此独鱼贯雁比，舒长且三十里焉，则画家之手卷矣。南宋张择端作《清明上河图》，追摹汴京景物，有西方美人之思，而余目盱盱，能无梦想！

录自《陶庵梦忆》卷五

❖ 张岱(1597—1679)，字宗子、石公，号陶庵，浙江山阴(今绍兴)人。出身仕宦家庭，无意科举仕进，好读书漫游，曾游历扬州，熟悉扬州风景名胜、世情风俗。著有《琅嬛文集》《陶庵梦忆》《西湖梦寻》《夜航船》等。

影园自记

明·郑元勋

山水竹木之好，生而具之，不可强也。予生江北，不见卷石，童子时从画幅中见高山峻岭，不胜爱慕，以意识之，久而能画，画固无师承也。出郊见林水鲜秀，辄留连不忍归，故读书多僦居荒寺。年十七，方渡江，尽览金陵诸胜。又十年，览三吴诸胜过半，私心大慰，以为人生适意无逾于此。归以所得诸胜，形诸墨戏。壬申冬，董玄宰先生过邗，予持诸画册请政，先生谬赏，以为予得山水骨性，不当以笔墨工拙论。予因请曰：“予年过三十，所遭不偶，学殖荒落，卜得城南废圃，将葺茅舍数椽，为养母读书终焉之计，间以余闲，临古人名迹当卧游，可乎？”先生曰：“可！地有山乎？”曰：“无之，但前后夹水，隔水‘蜀冈’，蜿蜒起伏，尽作山势，环四面柳万屯，荷千余顷，萑苇生之，水清而多鱼，渔棹往来不绝。春夏之交，听鹧者往焉。以衔隋堤之尾，取道少纡，游人不恒过，得无哗。升高处望之，‘迷楼’‘平山’皆在项臂，江南诸山，历历青来，地盖在柳影、水影、山影之间，无他胜，然亦吾邑之选矣。”先生曰：“是足娱慰。”因书“影园”二字为赠。甲戌放归，值内子之变，又目眚作楚，不能读，不能酒，百郁填膺，几无生趣。老母忧甚，令予强寻乐事，家兄弟亦怂恿葺此，盖得地七、八年，即庀材七、八年，积久而备，又胸有成竹，故八阅月而

粗具。

外户东向临水，隔水南城，夹岸桃柳，延袤映带，春时舟行者，呼为“小桃源”。入门，山径数折，松杉密布，高下垂荫，间以梅、杏、梨、栗。山穷、左茶蘼架，架外丛苇，渔罟所聚。右小涧，隔涧疏竹百十竿，护以短篱，篱取古木槎牙为之。围墙甃以乱石，石取色斑如虎皮者，俗呼“虎皮墙”。小门二，取古木根如虬蟠者为之。入古木门，高梧十余株，交柯夹径，负日俯仰，人行其中，衣面化绿。再入门，即榜“影园”二字，此书室耳！何云园？古称附庸之国为“影”，左右皆园，即附之得名，可矣。转入窄径，隔垣梅枝横出，不知何处。穿柳堤，其灌其栲，皆历年久苕之华，盘盘而上，垂垂而下。柳尽，过小石桥，亦乱石所甃，虎卧其前，顽石横亘也。折而入草堂，家豕宰元岳先生题曰：“玉勾草堂”，邑故有“玉勾洞天”，或即其处。堂在水一方，四面池，池尽荷，堂宏敞而疏，得交远翠，楣楯皆异时制。背堂池，池外堤，堤高柳，柳外长河。河对岸，亦高柳，阎氏园、冯氏园、员氏园，皆在目。园虽颓而茂竹木，若为吾有。河之南通津，津吏闸之。北通古邗沟、隋堤、平山、迷楼、梅花岭、茱萸湾，皆无阻，所谓“柳万屯”，盖从此逮彼，连绵不绝也。鹢性近柳，柳多而鹢喜，歌声不绝，故听鹢者往焉。临流别为小阁，曰：“半浮”，半浮水也，专以候鹢，或放小舟逐之，舟大如莲瓣，字曰：“泳庵”，容一榻、一几、一茶炉。凡邗沟、隋堤、平山、迷楼诸胜，无不可乘兴而往。堂下旧有蜀府海棠二，高二丈，广十围，不知植何年，称江北仅有，今仅存一，殊有鲁灵光之感。绕池以黄石砌高下磴，或如台，如生水中，大者容十余人，小者四、五人，人呼为“小千人坐”。趾水际者，尽芙蓉；土者，梅、玉兰、垂丝海棠、绯白桃；石隙种兰、蕙、虞美